



## Handleiding genormeerde tekstenbank

Voor leesvaardigheid zijn op internet veel oude examens beschikbaar om mee te oefenen. Niet alle teksten zijn even moeilijk, daarom is het lastig de betekenis van de behaalde score te bepalen. Je kunt niet zeggen dat je de helft goed moet hebben om een voldoende te krijgen. In twee makkelijke teksten moeten er relatief meer vragen goed beantwoord worden dan in drie moeilijkere teksten.

### Zelf samenstellen

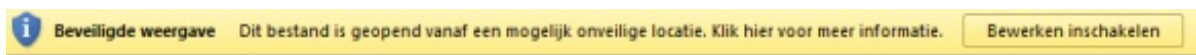
Met de Exceltoepassing 'Mix&meet' voor de moderne vreemde talen Frans, Duits en Engels van Cito kunt u bij een door u zelf gemaakte selectie van teksten een bijbehorende omzettingstabel maken.

De omzettingstabel benadert de officiële exameneisen.

Wanneer u alleen maar makkelijke teksten kiest, is de N-term relatief laag. Kiest u voor wat moeilijkere teksten dan is de N-term wat hoger. Bij alleen maar heel makkelijke teksten kan de N-term zelfs negatief zijn en bij alleen maar heel moeilijke teksten kan die boven 2,0 uitkomen.

### Zo werkt het

Als u de toepassing 'Mix&meet' opent, klikt u als eerste op 'Bewerken inschakelen' (zie afbeelding).




Zet indien nodig, de beveiliging op het Excelbestand op laag (zie bijlage 1) Het programma opent in het werkblad 'selecteer de teksten'. Dit voorbeeld laat de beschikbare teksten voor Engels vwo zien. Zie onderstaande figuur. Selecteer een tekst door op de desbetreffende regel te klikken. Door nog een keer op die regel te klikken maakt u de selectie weer ongedaan.

jaar	tekst	omschrijving	indicatie moeilijkheidsgraad	P	L	N	
2006	1	Coming soon	makkelijke tekst	78	1	-1,3	✓
2006	2	All things must pass	tekst van gemiddelde moeilijkheid	65	1	-0,1	
2006	3	The following text	tekst van gemiddelde moeilijkheid	57	3	0,6	
2006	4	Medical experiments: any volunteers	tekst van gemiddelde moeilijkheid	69	5	-0,5	✓
2006	5	The great race	tekst van gemiddelde moeilijkheid	66	11	-0,2	
2006	6	Trust me, I'm a patient	tekst van gemiddelde moeilijkheid	71	9	-0,7	
2006	7	Chris Woodhead: Teachers must be allowed to teach	tekst van gemiddelde moeilijkheid	65	10	-0,1	✓
2006	8	Danish Darts	tekst van gemiddelde moeilijkheid	59	7	0,4	
2006	9	A tsar in the soup	tekst van gemiddelde moeilijkheid	56	2	0,7	
2006	10	Food tastes better when you're hungry	tekst van gemiddelde moeilijkheid	56	1	0,7	
2006	11	"Spud-u-lite" leads fightback against "Atkins effect"	moeilijke tekst	46	1	1,6	✓
2007	1	Sir	tekst van gemiddelde moeilijkheid	53	1	1,7	
2007	2	Fine	tekst van gemiddelde moeilijkheid	63	2	0,8	
2007	3	De volgende tekst	tekst van gemiddelde moeilijkheid	73	3	-0,1	✓
2007	4	Family	tekst van gemiddelde moeilijkheid	69	5	0,3	
2007	5	Surviving	tekst van gemiddelde moeilijkheid	66	9	0,6	
2007	6	Celebrity pitch	makkelijke tekst	78	9	-0,5	
2007	7	Battered faith	tekst van gemiddelde moeilijkheid	69	9	0,3	
2007	8	Sign here	tekst van gemiddelde moeilijkheid	54	9	1,6	
2007	9	Letter	tekst van gemiddelde moeilijkheid	73	1	-0,1	
2007	10	Psoriasis	makkelijke tekst	84	3	-1,1	✓
2008	1	Happiness	makkelijke tekst	84	1	-1,1	
2008	2	David Milliband	moeilijke tekst	51	2	1,9	
2008	3	Cinema	tekst van gemiddelde moeilijkheid	63	3	0,8	✓
2008	4	A sinister advantage	makkelijke tekst	84	6	-1,1	
2008	5	De volgende tekst	tekst van gemiddelde moeilijkheid	70	4	0,2	
2008	6	Double trouble	tekst van gemiddelde moeilijkheid	57	9	1,4	
2008	7	Materialism damages well-being	tekst van gemiddelde moeilijkheid	62	10	0,9	
2008	8	Sex Ed at Harvard	tekst van gemiddelde moeilijkheid	60	10	1,1	
2008	9	Rumble in the jungle	tekst van gemiddelde moeilijkheid	63	4	0,8	
2008	10	Randy ruddy ducks sentenced to death	tekst van gemiddelde moeilijkheid	65	1	0,6	✓
2009	1	teenage dreaming?	tekst van gemiddelde moeilijkheid	69	2	0,1	

Met de knop 'Toon selectie' rechts boven in het scherm ziet u welke teksten u geselecteerd hebt. Het programma geeft ook aan wat het maximaal aantal te behalen scorepunten is en welke N-term bij die selectie van teksten hoort.

In dit voorbeeld kunnen er op de geselecteerde teksten maximaal 27 punten gescoord worden en bedraagt de N-term 0,2. Het overzicht (in het tabblad 'geselecteerde teksten') ziet er als volgt uit:

**Engels vwo**
Omzettingstabel


**inhoud van de toets**

schaallengte

N-term

**teksten in chronologische volgorde**

jaar	tekst	omschrijving	punten
2006	1	Coming soon	1
2006	4	Medical experiments: any volunteers	5
2006	7	Chris Woodhead: Teachers must be allowed to teach	10
2006	11	"Spud-u-lite" leads fightback against "Atkins effect"	1
2007	3	De volgende tekst	3
2007	10	Psoriasis	3
2008	3	Cinema	3
2008	10	Randy ruddy ducks sentenced to death	1

Wanneer u op de knop 'Omzettingstabel' (boven in het scherm) klikt, ziet u met welk cijfer de scores volgens de gangbare norm gewaardeerd moeten worden.

Vaknaam: <b>Engels vwo</b>		<input type="button" value="Print"/>			
Schaallengte: <b>27</b>					
Normeringsterm: <b>0,2</b>					
Score	Cijfer	Score	Cijfer	Score	Cijfer
0	1,0	12	4,2	24	8,2
1	1,2	13	4,5	25	8,7
2	1,3	14	4,9	26	9,3
3	1,5	15	5,2	27	10,0
4	1,7	16	5,5		
5	1,9	17	5,9		
6	2,2	18	6,2		
7	2,5	19	6,5		
8	2,9	20	6,9		
9	3,2	21	7,2		
10	3,5	22	7,5		
11	3,9	23	7,9		

## **Disclaimer**

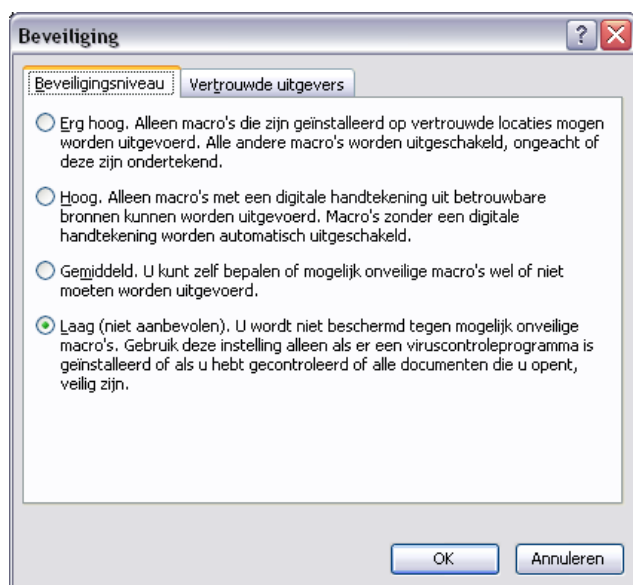
De omzettingstabel voor elke willekeurige selectie van teksten wordt in deze applicatie berekend op basis van de moeilijkheidsgraad van elke afzonderlijke tekst. Die moeilijkheidsgraad is echter geen absoluut gegeven. De plaats die een tekst in het examen heeft ingenomen, is altijd enigszins van invloed op de geobserveerde moeilijkheidsgraad. Aan het einde van een examen neemt de vermoeidheid toe. Een examen wordt altijd zorgvuldig samengesteld om een evenwichtig pallet aan teksten te krijgen.

Voor de zelf te maken selecties zullen de lengte, de volgorde en het tekstpalet anders zijn. Daardoor zijn ze niet meer helemaal vergelijkbaar met het oorspronkelijke examen. De hier gepresenteerde N-term moet gezien worden als de best mogelijk rekenkundige benadering van de examen-norm.

## Bijlage 1      Aandachtspunten Microsoft Office

### Macrobeveiliging in Excel 2000 en 2003

Om de macrobeveiliging aan te passen gaat u naar het menu Extra, Macro, Beveiliging. Hier selecteert u de optie 'laag':



Klik op OK en sluit Excel af. Pas bij de volgende keer dat het programma gestart wordt, is het nieuw ingestelde beveiligingsniveau van kracht.

In Office 2007 of Office 2010 gaat u via de Office-knop respectievelijk het menu Bestand naar de Opties voor Word:



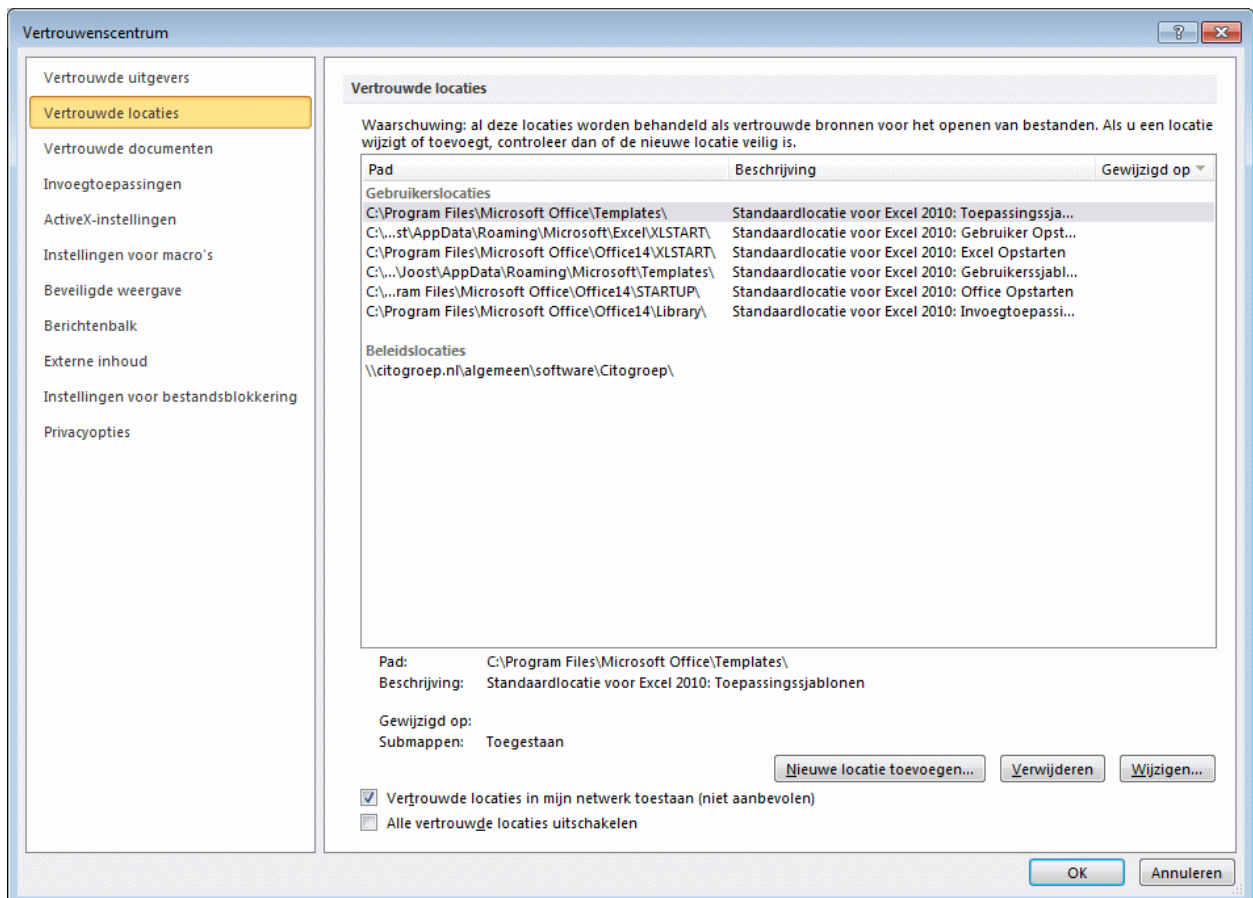
Hier kiest u in het linker menu voor 'Vertrouwenscentrum'; klik dan op de knop 'Instellingen voor het vertrouwenscentrum' en vervolgens op 'Instellingen voor macro's'.

Dit venster verschijnt dan:

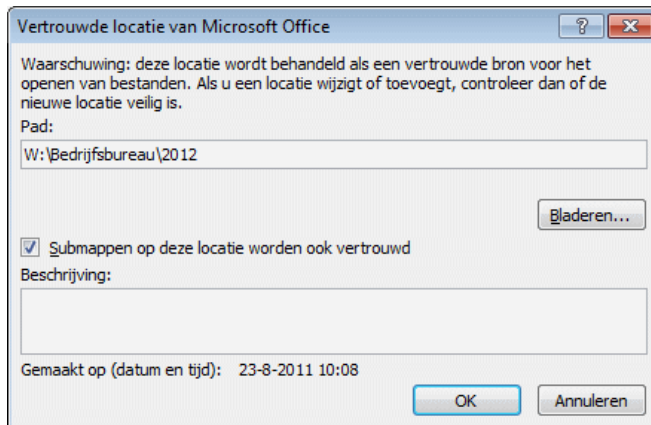


Kies hier voor de vierde optie: Alle macro's inschakelen.

Om te zorgen dat de macro's, die bij het openen van het bestand al bepaalde zaken regelen, ook daadwerkelijk uitgevoerd worden, moet de map waarin u de applicaties heeft opgeslagen, toegevoegd worden aan de vertrouwde locaties:



Zorg dat de optie 'Vertrouwde locaties in mijn netwerk toestaan' (onderin het scherm) aangevinkt is en klik op 'Nieuwe locatie toevoegen'. Dit scherm verschijnt dan:



Zet zo nodig een vinkje bij de optie voor de submappen en klik op OK.

Sluit vervolgens het programma af. Pas bij de volgende keer dat het programma gestart wordt, is het nieuw ingestelde beveiligingsniveau van kracht.

Naderhand kunt u het beveiligingsniveau desgewenst weer terugzetten.